

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 7

**Artikel:** L'hôtel accueillant  
**Autor:** R.J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-540871>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sivement à cause du tourisme, on constate que les diverses industries touristiques sont en Suisse le plus important des groupements économiques au point de vue de l'emploi de main-d'œuvre.

Le développement du tourisme a eu une répercussion considérable sur le trafic des Chemins de fer fédéraux qui, en 1929, ont transporté 125.700.000 voyageurs, au lieu de 68.585.180 en 1918. L'année dernière, les recettes ont dépassé les dépenses de plus de 166 millions. Cependant le prix des billets reste quasiment prohibitif, dans un pays où les voyages par voie ferrée étaient très accessibles avant la guerre.

Les services postaux automobiles ont transporté 129.720 voyageurs en 1927, 161.599 en 1928 et 172.830 en 1929, ce qui correspond, pour les deux dernières années, à une augmentation de 32%.

La circulation automobile internationale s'est aussi développée chez nous dans d'énormes proportions. En 1913, on avait enregistré l'entrée en Suisse de 10.542 automobiles étrangères. La première année de la guerre, nous en vîmes encore 5.711. De 1915 à 1918, il n'y en eut que 609 au total. Mais les chiffres remontèrent aussitôt après la cessation des hostilités. On contrôla en 1928 l'entrée de 106.231 automobiles et en 1929 de 134.386.

« Le conférencier a fait remarquer, rapporte un organe parisien, que la propagande touristique suisse à l'étranger est effectuée parallèlement ou en commun, d'un côté par le Service de publicité des Chemins de fer fédéraux et ses agences, de l'autre par l'Office national suisse du tourisme et ses représentants dans les divers pays. Une convention passée entre ces deux organes officiels ou semi-officiels assure un partage judicieux des travaux accomplis à l'étranger, de manière à éviter les doubles emplois. Cependant des négociations entre les intéressés au tourisme suisse sont engagées dans le but de concentrer si possible encore davantage l'action de propagande à l'étranger et de lui assurer une unité encore plus complète que celle existant actuellement. Cette question de rationalisation intéresse aussi la Société suisse des hôteliers et l'Union suisse des sociétés de développement, qui sont

favorables à la création d'un organe central subventionné par l'Etat, mais qui conserverait le caractère d'une institution de droit privé, à l'instar de l'Office national suisse du tourisme. »

## Les cures pour enfants dans nos stations climatiques

Nous avons en Suisse de nombreuses stations climatiques aménagées et organisées pour y suivre avantageusement, sous la direction de médecins spécialistes, des cures d'air et de soleil. Elles ont déjà rendu d'immenses services à des séjournants menacés ou atteints de tuberculose, aux enfants tout particulièrement. L'héliothérapie ou cure de soleil est en effet l'un des meilleurs moyens de lutter contre cette redoutable maladie. Chez l'enfant débile surtout, le soleil est un auxiliaire extrêmement efficace pour prévenir le développement des bacilles de Koch et pour fortifier un organisme qui, sans cette précaution, serait fatalement condamné à la tuberculose dès l'entrée dans l'âge adulte.

Le bain de soleil pris méthodiquement, scientifiquement, pigmente la peau et permet ainsi aux rayons bienfaisants de pénétrer dans les tissus pour y accomplir leur œuvre fortifiante. En procédant par étapes, progressivement, les médecins arrivent à faire supporter peu à peu les bains solaires couchés, les plus efficaces, pendant plusieurs heures.

Nous disons bien les médecins, car une surveillance médicale est indispensable dans une véritable station de cures de soleil. En effet, chaque individu doit y être traité d'après son âge et son tempérament. La cure, par exemple, serait plus nuisible qu'utile à des enfants dont le cœur ou les reins ne sont pas en bon état. D'autres tempéraments physiques, par contre, se trouvent mieux de la cure de soleil à haute dose. Seul le médecin spécialiste peut être bon juge en cette matière.

Presque partout, le bain de soleil est combiné avec le bain dans l'eau, qui stimule énergiquement les fonctions de la peau et la circulation du sang. De là l'établissement

toujours plus répandu de plages et de piscines dans nos stations climatiques. Mais en général le bain dans l'eau ne doit pas être prolongé outre mesure.

Après un moment d'immersion salubre, on passe ordinairement à la gymnastique, un autre facteur très efficace dans la lutte contre la maladie. Et les exercices les plus importants sont ceux de la *gymnastique respiratoire*. En effet, le bacille de la tuberculose se trouve fréquemment dans les sommets des poumons, moins approvisionnés d'air pur par une respiration défectueuse et insuffisante.

La gymnastique respiratoire a une action mécanique et une action bio-chimique. Les médecins et les moniteurs spécialistes apprennent aux enfants la manière d'*inspirer* et d'*expirer* de façon à développer la cage thoracique surtout dans sa partie supérieure et à faire ainsi travailler les poumons dans toute leur ampleur, y compris les sommets. Cet enseignement mécanique du rythme respiratoire normal a pour résultat bio-chimique d'intensifier le courant d'oxygène amené au sang, lequel se trouve alors mieux en mesure de résister aux germes morbides; la musculature devient plus forte et le corps acquiert un développement général qu'il n'atteindrait jamais chez ces sujets sans la cure de gymnastique respiratoire.

La gymnastique ordinaire complète cette gymnastique spéciale; les exercices sont soigneusement choisis pour réaliser une éducation physique adaptée autant que possible aux capacités comme aux besoins de chacun des participants à la cure.

Après cette salubre fatigue, une collation est tout indiquée, puis un moment de repos. Ce sont ensuite les jeux en groupe, dont l'effet physique merveilleux se double du plus précieux effet moral.

Les heureuses conséquences de tous ces traitements: héliothérapie, hydrothérapie, gymnastique médicale, jeux, alimentation particulière, sont constamment et minutieusement contrôlées par les médecins. Et ce contrôle, pour ces hommes qui se sont voués entièrement à leur méritoire mission, est pour eux la plus douce récompense de leurs efforts. On leur a amené des enfants prédisposés à la maladie, malades déjà peut-

être; ils ont la joie de rendre à leurs parents des enfants robustes, dont l'organisme sera capable désormais de lutter victorieusement contre les attaques des malfaisants bacilles.

## L'hôtel accueillant

(Traduit de l'allemand)

Dernièrement j'ai passé la nuit dans un hôtel que j'ai quitté avec regret. Dès l'instant où j'en eus franchi le seuil jusqu'à mon départ, j'y fus très agréablement impressionné par l'attitude prévenante et pleine d'égards de tout le personnel, depuis le petit groom jusqu'au directeur.

Involontairement je me souvenais de divers autres hôtels où j'étais descendu et auxquels je n'avais que trop volontiers tourné le dos; dans ces maisons, j'avais le sentiment d'être reçu et toléré uniquement parce que je payais et d'être traité seulement en proportion du prix que j'y mettais.

Pourtant chaque hôtel devrait être toujours un « foyer familial ». Le voyageur qui y arrive ressent parfois péniblement l'éloignement de son chez soi. Très souvent il ne connaît personne dans la ville où il séjourne. Le sentiment d'être bienveillamment accueilli dans cette ville en sa qualité d'étranger le porte à y rester plus longtemps et à faire plus ample connaissance avec le pays et sa population. Et quand il est rentré chez lui, il prend plaisir à raconter à ses amis et connaissances les bons soins et les attentions dont il a été l'objet.

Malgré tout le confort, toute l'hospitalité cordiale, toute la courtoisie dont nous pouvons jouir dans ce monde, il peut arriver que nous nous sentions isolés quand même, au milieu de personnes étrangères. Or l'endroit où l'isolement nous fait le plus souffrir, l'endroit le plus triste et le plus désolant, c'est l'hôtel où l'abandon se fait sensible, l'hôtel où nul ne s'occupe et ne s'inquiète de nous.

Mais si le directeur de l'hôtel reçoit le client lui-même, en lui souhaitant un agréable séjour et le succès dans tout ce qu'il entreprendra dans la ville, ce voyageur

### Koch & Uttinger Chur

offrieren äusserst vorteilhaft:

#### Closet - Papiere

in Rollen und Paketen

#### Office-Papiere

in Bogen und Rollen, mit und ohne Dessin



### ROTHRISTER ROHRMÖBEL

OTTO WEBERS WVE, ROTHRIEST (AARG.)



### COGNAC DENIS MOUNIÉ

Gegr. 1838 — Fondée en 1838

Fine Champagne

Verlangt Spezial-Konditionen  
Demandez conditions spéciales  
Agent: L. Trondlé  
3, Rue Jean Charles, Genève

## BUCHANAN'S



Agence générale pour la Suisse:

FRED. NAVAZZA — GENÈVE



"BLACK & WHITE"



"BUCHANAN'S LIQUEUR"

### Zu vermieten neue Villa

mit 15 Räumen, für Hotel-Pension in prima Lage am See, Strandbadnähe. Offerten unter Chiffre Q E 2229 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

### Sichere Existenz

bietet sich alleinstehender Dame für Kasse und Buffet in gutgehendem alkoholf. Restaurant auf 1. April, mit einer Einlage von Fr. 8-10.000. Offerten befördert unter Chiffre B. L. 5126 Rudolf Mosse, Basel 1.

### Gemälde

Eines der besten Werke O. Pilny's (arab. Gruppenbild in der Wüste, 200 x 140 cm gerahmt) aus Nachlass sehr günstig zu verkaufen  
Prachtvolles Stück für grosse Räume. Preis: Fr. 1200.—. Auskunft: Brunner & Co. A.-G., Kunstsalon, Tannenstrasse 1, Zürich 6.

### Günstig zu verkaufen

Im Kt. Zürich, gutgeh.

#### Bahnhof-Hotel

12 Fremdenz., Scheune, Metzgerei, Garage, Kegelbahn, Anzählung 25.000. Nähe Goldau (Schweyz) ein weitbekannter

#### Gasthof

mit 15 Fremdenzimmern, Park, Aussichtsl. Preis Fr. 91000.— In Altdorf, ein herrschaftlich, besterhaltenes

#### Privatsitz

mit schönem Park. Vermith. Wohnungen. Preis Fr. 72000. Gelegenheitsobjekt! - In guter Lage in St. Margrethen, ein schönes komfort. Haus mit

#### Restaurant

Sehr preiswürdig. Anzahlung Fr. 12000.— In der Urschweiz, Station der Gotthardbahn, ein altes, neu renov.

#### Gasthof mit Metzgerei

Sehr günstige Kaufbedingungen. - In Olten, ein freistehend, schönes Einfamilienhaus mit 7 Zimmern und althebendem, grossen Umsatz aufweisendem

#### Lebensmittelgeschäft

Preis ca. 60000. Anzahlung 15000.— In d. Stadt St. Gallen ein gutrentier.

#### Restaurant mit Weinstube

zu mässigem Preis bei ca. 20000 Anzahlung. Kostenlose Auskunft an Selbstinteressent. durch

#### A. Macek-Kössler Luzern

Pilatusstrasse 3a

### 1<sup>er</sup> Wiener Trio

für Konzert, Tanz und Stimmung, doppelte Besetzung, Refraingesang etc. sucht ab 1. März passendes Engagement. Referenzen bei Herrn Dir. Müller, Hotel Segnes, Gef. Zischruten erbeten an F. Herzmann, Waldhaus-Films, Kurkapelle.

Inszerieren bringt Gewinn!

### CHAMPAGNE GEORGE GOULET, REIMS

LE PRÉFÉRÉ DES CONNAISSEURS

Agents généraux pour la Suisse:

RENAUD Frères - Bâle - Zurich - St-Moritz

### PRIMA SEIFEN

SPEZIALSEIFEN, WASCH-, FLECKEN- u. PUTZMITTEL

Liefern vorteilhaft

CHEMISCHE

U. SEIFENFABRIK STALDEN (EMMENTAL)

### OCCASION! CADILLAC

prächtiger Achtzylinder neuerer Modells, mit vier Radbremsen, 6pl. Wagen mit abnehmbarem Ballon, in einwandfreiem und erstklassigem Zustand, per sofort zu äusserst günstigem Preise abzugeben. — Gef. Anfragen unter Chiffre A 1590 an Publicitas Basel.

### TEPPICHE · DECKEN DEKORATIONSGESTOFFE ASSORTIERT GESCHMACKVOLL



w. Geelhaar Bern  
GEGR. 1860  
THUNSTRASSE 7

